

Latweefchu Uwifes.

Nr augtas Gewefchanaß = Kummissiones fuanu un nowehlefchanu.

Nr. 5. Zettortdeenâ 2trâ Wevrara 1828.

No Zelgawas 31mâ Janwara.

Tannî 23fchâ Janwara ta Keiseriffa augftiba tas Zefarewitsch Leelwirts Konftantin Pawlowitsch no Warschawas fcheit atbrauze, bet ne ilgi us ftazioni ufturrejees, us Pehterburgi atfal nobrauze.

Taggad jau 8 deenas, fa mums lohti ftipra falna, kas gan zilwekem gau lohpeem grubti pazeeftchama, jebfchu ta wifs ftiprika tulihf pehz jauna gadda deenu bij, kurrâ deenâ, kâ mehß no wahz Uwifehm laffam, par wiffu Wahfsemni bahrgß pehrfons bijis, kas daschâß weetâß eefpehris, bet ne ilgi pehz tam dsilfch sneegß krittis un ftipra falna paffal nahkufi, fo tee lautini tur ne maf naw eeraddufchi.

No Leepajas rakfta, fa pehrnâjâ gaddâ 234 kuggi tur atbraufufchi, aifpehrn tiffai 180 bijufchi. Pehz muhsu Keifera pawehlefchanaß ir fchinnî gaddâ tahß abdas par to pafchu atlaiftu tullu no Leepajas ohfta warr iswest, kâ pehrn.

No Birschu muifchâß.

Birschu un Sallas draudsê isgahjufchâ gaddâ dsimmufchi irr no semneekem 80 puifchi un 95 meitas, no wahziffas draudses 12 puifchi un 6 meitas, kohpâ 193 behrni. Râ mirruschi tappe usdohfti no latweefcheem 32 wihrifchki un 39 feewifchki, no wahzeefcheem 6 wihri un 11 feewas — kohpâ 88 zilweki. Laulati tappe 44 latweefchu un 4 wahziffu pahri. Pirmureif pee Deewa galda tappe westi no semneeku fahrtas 87 puifchi un no wahziffas draudses 5 puifchi un 1 meitene. Stary fcheem semneeku jaunekleem bija 51, kas grahmata laffija. Pee Deewa

galda peegahje eefsch diwi reisahm 4018 friftiti laudis no semneeku fahrtas, un 103 no wahzeefcheem.

Lundberg,
Birschu un Sallas draudses mahzitais.

No Apprikkeh m.

Tannî 12tâ Janwara mehnescha deenâ nomirre eefsch Apprikku draudses Elkaleja mahjâß eefsch grubtas kruhschu-sehrgas tas wiffeem Kursemneekem zaur sawahm dseefmahm pasiftams neredfigns Indrifis, 44 gaddus fchi pasaulê peedfihwojis. — Kautfchu tam, jaw pirmes behria gaddos, pehz Deewa neisdbbinajama, bet tomehr allafch gudra tehwa-prahfa, azimu gaischums bija suddis, — kautfchu zaur fo tam daschi preeki bija leegti, fo zitti eefsch apbrihnofchanaß tahß brangas Deewa-raddibas wiffapfahrt bauda; — tomehr tas Wifsfeheligais tam zittu neisfnektamu preeka-awotu winna firdi bija atwehris, fo lihgsimu Garru tahß dseefmas winnam dahwinadams; — tomehr, fo winsch winna azzim bija nehmiß, fo winsch eefsch gaischuma winna prahfam peclifke. Un tâ tad winsch dsihwoja weenu jauku, garrigu preeka-dsihwofchanaß patß eefsch fewis, no sawas pilnas, zaur fo Garru tahß dseefmas apgaismotas firds, allafch jaunu, allafch faldu un nefawihftamu preeku smeldams. Schê winsch apdseedaja Deewa fchehlastibu, kas no semnes tahrpina, lihds augftam Engelam, par wiffeem, tif baggatigi gahda; — tur winsch flaweja to augftu fwehtibu, kas zaur Jesus pestifchanaß zilwekem atspihbejfi; — fchê winsch brahlifchligu mihlestibu gohda-weetâ pazehle; — tur winsch us fwehtu dsihwofchanaß ftuobinaja; — fchê winsch gawileja par pasaules jaukumy un pilnibu; — tur par Engelu draudsibu fwehtâ tehwa-uammâ; — fchê winna dseefmina lihgsino-

jahs ar lihgsmeem; tur winna raubaja ar raubadameem. Un tapeh3, mihli brahli un mahses! winsch irr gohdâ peeminams eefsch zilwefubedribas un itt ihpaschi eefsch Latweefchu tautas, eefsch kurras winsch tas pirmâis irraid, kas smeldams, tâ no pilna dseefinu awota, pats sawu firdi eefsch falda preeka us augfchu pazilaja, un arri zittu firdis jauki eelihgsinoja. Nu winna dseefinâa fluffa schè wirs semmes; bet dailaki un swehtaki ta flann preefsch Deewa tehwa waigu; — fo winsch eefsch tizzibas dseedaja schè, to dseeda winsch tur eefsch swehtas debbes=stattichanas; — kas eefsch zerribas no winna firds atskanneja schè, tas garwile tur eefsch debbes=preeka=baudichanas; — kas pafauls jaukumu slaweja schè, tas slawe tur tohs jaunus brihnumus, kas Deewa draudsiba preefsch winna apffaidrohtahm azzim rahdahs. — Lai paleef winna peeminna eefsch mihlibas Latweefchu tautas firdi. —

J. Grot,

Apprikku un Salkenas draudses mahzitajs.

D h g l u = t w a i f s

ne fenn brangu, jaunu wihru tif ne buhtu nonahwejis. Tas pats bruhweja allu masâ kambarinâ. Durwis un lohdsinu bij winsch zeeti aistaisijis un leelâ grabpè pulku ohglu sakrahwis, kas swehledamas swehleja. No ta twaifa pahreints, bij winsch aismidsis, un gan ne buhtu wairs atmohdees, kad par laimi divi prahstigi wihri tam nejauschi ne buhtu usnahkufchi. Tee atrohn winnu ar pahrgrohstahm azzim, sillâ, ustulfuschâ waigâ, pagallam nestinâ — pee mirschanas. Us weetas israu3 tee winnu ahra us klaijumu, kratt', brauze, nolais' winnu ar aukstu uhdeni. Patlabban arri dakteris atsteidsahs un nemm ar winnu darbotees, kamehr atdabbujahs. Gesehkmâ winsch raustahs un blauj; us gallu paleef winsch meerigs un lihds ar to apinnaschanu attekf arridsan walloda. Winsch nu gan jo prohjam fargasees. Bet fargees ir tu! zaur twaifu un wingu irr jaw dasch nobeigts.

— o —

M a h z i b a.

Jaukâ pawaffaras=wakkarâ namma=tehws laulatam draugam fazzija: eefim laukâ pazeecht, un apsehdisimees tur pakalnâ, lai warram par fauli, kas noreete, preezatees. Wakkarinsch buhs wiffai jauks.

Winnu divi behrnini, puiffitis un meitina, schohs wahrdu3 dsirredami, fazzija: meh3 papeefsch nogahjuschi, pakalnâ juhs gaidisim. To fazzijusch3 tee tezzimus dewahs prohjam.

Pa tam arri apdohmigs tehws un mihliga mahte staigaja teem pakkal, un runnaja no Deewa dabbas skaisuma, un no saweem behrnineem; tehwan raddahs wahrdi no gudribas krahjuma, un mahte no tizzigas firds.

Un lihds tee pakalnam bija flah3 un augfchup kahpe, abbi behrni jau bija preefsch, un teem pretti garwileja; arr baltu jehrinu, fo tee audstinaja, schee bija lihds panehmufchi.

Un kad faule patti sawâ brangumâ noreeteja, wezzakeem, tur noskattidamees, birre affaras. Bet tehws pazehle balsi, runnadams us behrneem no wiffas pafauls raddichanas, un no swaigsnau neisskaitameem pulkeem, un no ta wissaugstaja dabbas Radditaja, kas debbes' un semm' un jubru raddijis ar wissu, kas tur eefschâ; un, teem rahdidams faules brangu spohschumu, fazzija: Usluhfojeet ta Wissaugstaja brihnumdarbu! — Jo, tas dohmaja sawâ firdi: tas laifs irr flah3, teem debbesigu gudribu mahzih3.

Tikko tehws schohs wahrdu3 bij isrunnajas, tee behrni peepesch3 sauze: rau, rau, tehtih3, memnin mihla, kâ smuks tas, kâ kofsch! —

Jo tee ar pukkitehm aittu bij appuschfojuschi, un schi, kâ bruh3ite stahweja, pakalna sah3lites teem no roh3inahm eh3dama.

Un tehws, mahti usluhkodams, gahwu krattija dohmâs. Bet mahte sma3ididama fazzija: Mans mihlakais, lai paleef tee wehl weenteef3gi behrni! — Teem newa3jaga wehl tahs Deewa pafauls, kas lezz un noreete, teem nederr wehl tas wahrds tahs apdohmajamas mahzibas:

teem tiffai mihlestibas waijaga, un jau teem peeberr ta debbesu walsiba.

Un tehws un mahte skuhpstija tohs behrninus un preezajahs lihds ar teem par to ispuschkotu jehrinu. —

§ — r.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., no Wirksmuischas pagasta teefas wiffi un jebkurri parradu deweji, kam pee tahm mantahm to schihs muischas fainneeku Ruutschu Janna un Awotinu Reina, kas bankrutte krittuschi un sawas mahjas nodewuschi, un par kurru mantahm schi teefa zaur schihs deenas spreedumu konkursi irr nospreedusi, mekleschanas un prassischanas buhtu jeb buht dohnatu, scheid no teefas tohp usfaukti un preekscha aizinati, lai tee, ja ne gribb sawu teefu faudeht, lihds 14tu Merza schi gadda, kas par to weenigu un isflehgschanas terminu nolikta tappusi, ar sawahm prassischanam un wianu parahdischanahm peeteizahs, arridsan pee faudefchanas sawu mekleschanu tanni nolikta isflehgschanas terminu atnahk, fur tad tas, kas pehz likkumeem pareisi irr, taps nospreests.

Heidené (Wirksmuischa) 17ta Janwara 1828. 3

(L. S. W.) † † † Ruhbulu Ansis, pagasta wezzakais.

(Nr. 1.) Th. Lehnert, pagasta teefas skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Dohbeles pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta Wiltinu muischas (Dorotheenhoff) fainneeka Unduppe Ansa, kas sawas mahjas patš irr atdewis, un par kurra mantu zaur scho teefu konkurse spreesta, aizinati, pee faudefchanas sawu prassischanu, lihds 28tu Merza schi gadda, kas par to weenigu un isflehgschanas terminu nolikts irr, ar sawahm prassischanam woi paschi, woi zaur weetneekem, fur tahdi wehleti irr, pee schihs teefas peeteiktees, ar to ihpaschu pamahzischanu, ka ne weens, kas lihds tai wirepeminnetai deenai ne buhtu peeteizees, pehzaki wairs ne taps peenemts.

Dohbeles pagasta teefa 28ta Janwara 1828. 3

C. Blumenfeld, pagasta wezzakais.

(Nr. 60.) L. W. Ewers, teefas skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Kursenmes Kambara waldischanas tohp no Dohbeles pagasta teefas wiffi tee, kas tahs pee Krohna Naudischi muischas peederrigas Masa = Bulleraggu mahjas us renti nemt gribb, zaur scho fluddinaschanu aizinati, tai ima, 10ta un 17ta Wevrara schinni gadda pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Dohbeles pagasta teefa 14ta Janwara 1828. 2

C. Blumenfeld, pagasta wezzakais.

(Nr. 37.)

L. W. Ewers, teefas skrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee ta nesphezibas dehl no fainneeku buhschanas nolikta Wihkfeles fainneeka Enninga Kahrla dohma turreht, tohp no schihs pagasta teefas usaizinati, lihds 3schu Merza mehnescha deenu schinni gadda pee schihs pagasta teefas atfauktees, jo pehz nolikta laika ne weens wairs ne taps peenemts. Ko buhs wehra nemt.

Wihkfeles pagasta teefa 16ta Janwara 1828. 2

† † † Wundsenek, pagasta wezzakais.

(Nr. 1.) J. C. Salpius, pagasta teefas skrihweris.

No schihs Bramberges pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Lipsiumuischas nomirruscha fainneeka Sillardš Janna, ta islikta fainneeka Muzzineeka un ta Bramberges fainneeka Puttrina, kursesch sawas mahjas patš atdewis un konkursi gribbejis, — tohp aizinati, few eeksch to starpu no 2 mehnescheem ar sawahm parradu prassischanam un faidrahm peerahdischanahm wifwehlaki lihds 8tu Merza schi gadda schi meldetees. Zittadi neweens wairs netaps klauhshts.

Arriidsan schi tohp sinnams darrihts, ka tanni 6ta Wevrara eeksch Bramberges Puttrinu un Lipsiumuischas Muzzineeku mahjahm taps uhtrope turreta.

Krohna Bramberges pagasta teefa 8ta Janwara 1828. 2

Skudre Indrikis, pagasta wezzakais.

Janischewsky, teefas skrihweris.

Pehz Wezsaules pagasta teefas spreeduma teef wiffi, kam taisnas parradu prassischanas pee to Wezsaules fainneeku Likwerten Berlin Krist, kas sawas mahjas inventariuma trubkuma dehl patš atdewis, un par kurra mantu konkurse nolikta, usaizinati, lai wifwehlaki lihds 9tu Merza mehnescha 1828 pee schihs

pagasta teefas peeteizahs. Wezfaules pagasta teefa
 10tâ Janwara 1828. 3
 (S. B.) ††† Walgal Behrtul, pagasta wezzakais.
 (Nr. 37.) J. Koufset, pagasta teefas ffrihweris.

No Urumuischas pagasta teefas tohp sinnams dar-
 rihts, ka Urumuischas Kaufchukrohga weens kashohks
 ar drahuu apwilhts, no weena sagla jeb nabbaga,
 kas par tirgeem staiga, irr atnemts, un ja kam tas
 kashohks irr sagts jeb suddis, tas lai eeksch tschettru
 neddelu laika, tai 2imâ Bewrara, pee Urumuischas
 pagasta teefas peeteizahs, un ar taisnahm parahdi-
 schanahm peerahda, kam tas peederr, un to isdoh-
 schanu atlibdsina, ja ne, tad tas kashohks tapš pahr-
 dohts tai pagasta lahdei par labbu. Urumuischas
 pagasta teefa 24tâ Janwara 1828.

H. Lausche, pagasta wezzakais.
 J. v. Herold, teefas ffrihweris.

Zittaš flubdinafchanas.

Eeksch Kalnamuischas, 4 juhdses no Jelgawas, un
 winnas peezahm lohpuumuischahm wiffas flauzamas
 gohwis no Jahneem 1828 us renti tapš isdohtas par
 tahdahm norunnafchanahm, ka tee gan warr ar meeru
 buht. Kam tiht, tee wairak sinnu dabbuhs no 2
 tahš muischas waldischanas.

Eekengrahwes muischâ eeksch Sehlpils kirspesles ap
 Jahneem 1828 tschettri krohgi, kas us leelzetteem gull,
 us renti isdohdami; arriban mohderechanu turpatt
 warr dabbuht. Par tahm norunnafchanahm pee mu-
 schas waldischanas japeeteizahs. 2

Eeksch Ruffsches dsimtsmuischas us Jahneem 1828
 tahš flauzamas gohwis us renti woi us rehfinumu
 tapš isdohtas. 3

Prifchas dahrsa faknes un wiffadas fihklas leetas,
 puffku sehkla, labbi anglu kohki, leeli un fihki un kas
 wehl, irr dabbujami pee Gedaschke atraitnes Jelgawâ
 eeksch Salkas muischas eelas. Kahda isteikschana
 wahzwallođâ, kur wiš ihpaschi irr apfihmehts, driht
 tapš isdohta. 1

Dahrsneeks G. H. Lablack.

Us to leelzettu no Luffkumes us Jelgawu stary
 Schnohres un Kerpeskrohgu irr tanni 28tâ Dezembera
 pehrnaja gadda, weena flaidra, ar flunsti gaischi
 cesmehketa, druszin lehsewa, ar fudrabu apkalta puttu
 pihe, ar lunkainu zibbuki, no sirgu farreem pihtu
 un ar bruhnsihschu schnohri noht tappusi. Tas
 gohdawihrs, kas scho pihti atraddis, tohp luhgts, to
 paschu pee Samuel Todleben Jelgawâ jeb Urumuisches
 muischâ nodohht un diwi fudraba rubelus pretti nemt. 1

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgê tanni 30tâ Janwara 1828.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 72 $\frac{3}{4}$ kap. papihru naudas gelbeja	1	—	I pohds kannepu .. tappe maksahts ar	—	75
5 — papihru naudas	1	34	I — linnu labbakas surtes — —	1	25
I jauns dahlderis	1	32	I — — flittakas surtes — —	1	—
I puhrs rudsu tappe maksahts ar	1	—	I — tabaka	—	90
I — kweeschu	1	34	I — dselses	—	70
I — meeschu	—	80	I — fweesta	1	75
I — meeschu = putrainu — — —	1	50	I muzza silku, preeschu muzza — —	6	20
I — ausu	—	55	I — — wihtschnu muzza — —	6	50
I — kweeschu = miltu	2	—	I — farkanas fahls	5	75
I — bihdeletu rudsu = miltu — — —	1	30	I — rupjas leddainas fahls — —	5	50
I — rupju rudsu = miltu — — —	1	—	I — rupjas baltas fahls — —	4	25
I — firnu	1	10	I — smalkas fahls	4	—
I — linnu = sehklas	1	75	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
I — kannepu = sehklas	—	90	warra nauda stahw ar papihres naudu weena		
I — kimmennu	1	20	maxsa.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Dfiseeprovinzen; J. D. Braunschweig, Censor.